



# **OFFICE DES FUNERAILLES**

DES SECULIERS, HOMMES ET FEMMES,  
QUI SE SONT ENDORMIS EN CHRIST DANS L'ESPERANCE DE LA  
RESURRECTION

**DANS L'EGLISE APOSTOLIQUE D'ARMENIE**

Paris 2006

## OFFICE DES FUNERAILLES

DES SECULIERS, HOMMES ET FEMMES,  
QUI SE SONT ENDORMIS EN CHRIST DANS L'ESPERANCE DE LA RESURRECTION

### DANS L'EGLISE APOSTOLIQUE D'ARMENIE

- I -

*Cette première partie se déroule à la maison, à l'occasion de la mise en bière.*

Notre Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton royaume vienne, que ta volonté soit sur terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien, remets-nous nos dettes comme nous les remettons à nos débiteurs et ne nous laisse pas succomber pas à la tentation, mais délivre-nous du malin. Car à toi sont le royaume, la puissance et la gloire dans l'éternité, amen.

#### **Le prêtre :**

Et encore, pour la paix, prions le Seigneur : accueille, sauve et aie pitié.

Louange et gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit maintenant et toujours dans l'éternité de l'éternité, amen.

#### **Psaume (34, 1-7)**

##### 1. *De David.*

Fais justice, Seigneur, de ceux qui me traitent injustement ;  
Combats ceux qui me combattent ;

2. prends tes armes et ton bouclier,  
et lève-toi pour me secourir ;

3. tire ton épée, et ferme le passage à ceux qui me poursuivent,  
dis à mon âme : « Je suis ton salut ».

4. Qu'ils rougissent et soient confondus,  
ceux qui cherchent mon âme ;  
qu'ils reviennent en arrière et soient couverts de honte,  
ceux qui ruminent le mal contre moi ;

5. qu'ils soient comme la poussière que le vent emporte,  
et que l'ange du Seigneur leur apporte la tribulation.

6. Que le chemin soit ténébreux et glissant,  
et que l'ange du Seigneur les poursuive.

7. Car sans raison ils m'ont tendu un piège pour me perdre ;  
sans motif, ils ont couvert mon âme d'outrages.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen,  
alléluia, alléluia.

#### **Invitation à la prière**

Pour qu'Il guide nos pas sur les sentiers de la paix, supplions le Seigneur.

Pour qu'Il écarte de nous tous les pièges du démon, supplions le Seigneur.

Pour qu'Il nous accorde des desseins salutaires et une vie innocente, supplions le Seigneur.

Pour qu'Il nous abrite sous Sa droite toute puissante, supplions le Seigneur.

Pour que, tout de suite, Il jette sous nos pieds et écrase l'adversaire, supplions le Seigneur.

Pour les âmes des trépassés qui sont morts dans la droite et vraie foi du Christ, supplions le Seigneur.

Et d'un commun accord, pour notre sainte et véritable foi, supplions le Seigneur.

Recommandons-nous les uns et les autres au Seigneur Tout-Puissant.

A Toi, Seigneur nous nous recommandons.

Prends pitié de nous, Seigneur, notre Dieu, selon Ta grande miséricorde.

Et d'un seul cœur disons : Seigneur, prends pitié ; Seigneur, prends pitié ; Seigneur, prends pitié.

### Prière

Dieu des âmes et créateur des corps, qui as détruit la mort et écrasé Satan, et qui as vivifié le monde, accorde le repos à l'âme de ton serviteur (*de ta servante*), dans le lieu de la lumière et dans le lieu du repos, où sont dissipées toutes douleurs, tristesses et angoisses. Et tous les péchés qu'il a commis, soit en parole, soit en action, soit en pensée, absous-les. Toi, puisque tu es un Dieu bienfaisant, miséricordieux et ami des hommes, fais-lui la grâce de l'absolution. Car qui est l'homme qui vit et ne pêche pas ? Toi seul, en effet, es sans péché, et ta royauté est une royauté éternelle, qui ne passe pas, et tes paroles sont vérité, et Toi, tu es la vie et la résurrection de tous ceux qui se sont endormis. Et avec toi, le Père et le saint Esprit, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

Paix à tous !

Seigneur tout puissant, tu as fait le monde par ta bienfaisance et tu as façonné l'homme de la poussière du sol, tu l'as placé dans ta vie et ta louange, tu l'as rassasié de bons présents, et tu l'as rempli de ta miséricorde. Lui, cependant, trompé par le Malin, fût expulsé du paradis, il a chu sur une terre de mort, et il a hérité d'une vie de malédiction. Mais Toi, Seigneur miséricordieux, tu ne l'as pas privé de la sollicitude de ta tendresse, mais tu as accueilli de nouveau celui qui revenait vers Toi, et tu l'as fait reposer dans le repos de ta volonté. C'est pourquoi nous te supplions, Père céleste, pour tous ceux qui se sont endormis, spécialement pour celui (*celle*) qui maintenant s'est reposé(e). Accueille son âme dans la paix, et fais-le reposer avec tes saints. Et nous, puissions-nous te rendre grâce avec le Fils et avec le Saint Esprit, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

Alléluia, alléluia.

### Psaume (141, 1-2)

1. *Psaume de sagesse de David. Quand il était en prière dans la caverne.*

2. De ma voix, j'ai crié vers le Seigneur,  
De ma voix j'ai supplié le Seigneur.

### Saint Evangile selon Jean (5, 19-23)

19. Jésus reprit donc la parole, et leur dit : En vérité, en vérité, je vous le dis, le Fils ne peut rien faire de lui-même, il ne fait que ce qu'il voit faire au Père; et tout ce que celle le Père fait, le Fils aussi le fait pareillement.
20. Car le Père aime le Fils, et lui montre tout ce qu'il fait ; et il lui montrera des œuvres plus grandes que celles-ci, afin que vous soyez dans l'étonnement.
21. Car, comme le Père ressuscite les morts et donne la vie, aussi le Fils donne la vie à qui il veut.
22. Le Père ne juge personne, mais il a remis tout jugement au Fils,
23. afin que tous honorent le Fils, comme ils honorent le Père. Celui qui n'honore pas le Fils n'honore pas le Père qui l'a envoyé.

### *Cantiques de saint Nersès le Gracieux pour les morts*

Dieu incréé, éternel, Père sans commencement et incompréhensible, Principe du Fils par une génération ineffable et de l'Esprit en vertu d'une procession insondable, nous t'en supplions, ô [toi qui es] clément, patient et miséricordieux, aie pitié de ta créature qui s'est endormie en toi avec espérance.

Créateur et ami des hommes, indulgent et clément, toi qui es loué par les séraphins, ô Seigneur, juge

infiniment équitable ! Couronne avec les saints apôtres ceux d'entre nous qui se sont endormis ! Dieu miséricordieux, accorde ta miséricorde aux âmes de nos défunts.

### **Supplication**

Christ Dieu, accorde repos et pitié aux âmes défunts, et rémission des fautes à nous les pécheurs.

### **Invitation à la prière**

Supplions encore le Seigneur pour la paix. Supplions le Christ notre Sauveur pour les âmes par la grâce de sa miséricorde. Seigneur tout-puissant, notre Dieu, sauve-nous et aie pitié. Seigneur, aie pitié ; Seigneur, aie pitié ; Seigneur, aie pitié.

*Prière* : Seigneur, aie pitié (trois fois). Christ, Fils de Dieu, non rancunier, bon et miséricordieux, par ton amour créateur aie pitié des âmes de tes serviteurs défunts, notamment des âmes ( ... ) Souviens-toi (d'elles) au grand jour de l'avènement de ton royaume ; rends-les dignes de rémissions des péchés, en les classant dans le groupe de droite ; illumine-les. Car tu es le Seigneur et le créateur de tous, juge des vivants et des morts. Et à toi conviennent la gloire, la souveraineté et l'honneur, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton royaume vienne, que ta volonté soit sur terre comme au ciel, donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien, remets-nous nos dettes comme nous les remettons à nos débiteurs et ne nous laisse pas succomber pas à la tentation, mais délivre-nous du malin. Car à toi sont le royaume, la puissance et la gloire dans l'éternité, amen.

- II -

*On amène le défunt à l'église :*

### **Prière**

Notre Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton royaume vienne, que ta volonté soit sur terre comme au ciel, donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien, remets-nous nos dettes comme nous les remettons à nos débiteurs et ne nous laisse pas succomber pas à la tentation, mais délivre-nous du malin. Car à toi sont le royaume, la puissance et la gloire dans l'éternité, amen.

Et encore, prions le Seigneur pour la paix ; qu'il nous réveille et qu'il ait pitié de nous.

Louange et gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

Alléluia, alléluia.

### **Psaume (34, 1-7)**

#### *1. De David.*

- Fais justice, Seigneur, de ceux qui me traitent injustement ;  
Combats ceux qui me combattent ;
2. prends tes armes et ton bouclier,  
et lève-toi pour me secourir ;
3. tire ton épée, et ferme le passage à ceux qui me poursuivent,  
dis à mon âme : « Je suis ton salut ».
4. Qu'ils rougissent et soient confondus,  
ceux qui cherchent mon âme ;  
qu'ils reviennent en arrière et soient couverts de honte,

- ceux qui ruminent le mal contre moi ;
5. qu'ils soient comme la poussière que le vent emporte,  
et que l'ange du Seigneur leur apporte la tribulation.
  6. Que le chemin soit ténébreux et glissant,  
et que l'ange du Seigneur les poursuive.
  7. Car sans raison ils m'ont tendu un piège pour me perdre ;  
sans motif, ils ont couvert mon âme d'outrages.

### **Psaume (35,6-13)**

6. Seigneur, ta miséricorde est dans le ciel,  
et ta vérité atteint les nuées ;
7. ta justice égale la montagne de Dieu,  
tes jugements sont profonds comme le grand abîme ;  
tu sauveras les hommes et le bétail, Seigneur.
8. Comme tu as multiplié ta miséricorde, ô Dieu !  
Les fils des hommes retrouveront l'espérance,  
à l'ombre de tes ailes ;
9. ils s'enivreron de l'abondance des biens de ta maison,  
et tu les abreuveras au torrent de tes délices ;
10. car auprès de toi est la source de vie,  
et en ta lumière nous verrons la lumière.
11. Etends ta miséricorde sur ceux qui te connaissent,  
et ta justice sur ceux qui ont le cœur droit ;
12. que le pied de l'orgueil ne m'atteigne pas,  
que la main du pécheur ne m'ébranle pas.
13. C'est là qu'ils sont tombés, tous ceux qui commettent l'iniquité,  
ils ont été jetés dehors,  
et ils n'ont pu rester debout.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen, alléluia, alléluia.

### **Invitation à la prière**

Supplions encore le Seigneur pour la paix.

Seigneur, prends pitié.

Pour l'âme du défunt qui s'est endormi dans le Seigneur, prions le Seigneur.

Seigneur, prends pitié.

Pour l'expiation de ses péchés et la rémission de ses fautes et des nôtres, prions le Seigneur.

Seigneur, prends pitié.

Pour que ce défunt soit conduit au séjour sans ombres que le Fils Unique a préparé dans la maison de son père, prions le Seigneur.

Seigneur, prends pitié.

Pour qu'il entende le son de la trompette qui appelle à la vie et pour qu'il monte au devant du Seigneur, prions le Seigneur.

Seigneur, prends pitié.

Pour qu'il soit digne d'être à sa droite, prions le Seigneur.

Seigneur, prends pitié.

### **Prière**

Toi, Christ Dieu, qui es roi pour l'éternité et au-delà et qui, par miséricorde, fais en tout plus que nous ne demandons et ne comprenons, Toi qui a tout disposé pour le bien des enfants et des hommes, reçois l'âme de ton (*ta*) serviteur (*servante*) que voici et fais-le (*la*) reposer avec tes saints qui t'ont plu dès les

origines.

Reçois-le (*la*) avec tes justes et fais-le (*la*) habiter dans les tentes de ceux qui t'aiment, et si, en tant qu'homme (*femme*), il (*elle*) a péché en parole, en action ou en pensées, Toi, Dieu bon et qui aimes les hommes, accorde-lui le pardon et donne-nous à tous de quitter cette terre en paix pour hériter de ton royaume, afin de te glorifier pour tout, avec le Père et le Saint Esprit, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

Paix à tous.

Dieu miséricordieux et qui aimes les hommes, fais reposer l'âme de ton serviteur (*de ta servante*) que voici dans le séjour des justes et accorde-nous de mettre en pratique notre foi chrétienne et de ne pas commettre de péchés, en nous affermissant dans la réalisation de toutes bonnes œuvres par la grâce et l'amour de Notre Sauveur Jésus Christ. A lui, avec le Père et le saint Esprit, rendons gloire, puissance et honneur, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

### Hymne

Verbe Dieu qui (réside) dans le sein du Père, tu t'es abaissé du haut des ci eux pour notre rédemption, afin de nous régénérer à la vie, ô Dieu de nos pères !

Toi qui doit revenir dans la gloire du Père, pour réveiller ceux qui se sont endormis en ton saint nom, renouvelle la vie de ceux de nous qui se sont endormis. Dieu de nos pères !

Dispensateur de l'immortalité, toi qui donnes la vie, ô Christ, à ton second avènement, et dans le jugement du monde, accorde le pardon à ceux de nous qui se sont endormis, ô Dieu de nos pères !

Montagne engendrant la pierre, Fontaine abondante. Rameau fleuri, Vigne fertile, Séraphin terrestre. Demeure du Verbe notre maître en son Incarnation, Domicile de l'Esprit, intercède toujours auprès de ton Fils par une supplication incessante, afin qu'il accorde le pardon à ceux de nous qui se sont endormis !

Gardien qui t'es levé de l'Eden, étendard de la victoire contre l'ennemi invisible.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen, alléluia, alléluia.

Alléluia, alléluia.

### Psaume (83, 5)

5. Bienheureux ceux qui habitent dans ta maison,  
dans les siècles des siècles, ils te loueront.

### Psaume (83, 2-3)

2. Que tes tabernacles sont aimés,  
Seigneur des Puissances !  
3. Mon âme soupire et languit  
après le parvis du Seigneur.

### Première lettre de saint Paul Apôtre aux Thessaloniens (4, 13-18)

13. Nous ne voulons pas, frères, que vous soyez dans l'ignorance au sujet de ceux qui se sont endormis, afin que vous ne vous affligiez pas comme les autres qui n'ont point d'espérance.

14. Car, si nous croyons que Jésus est mort et qu'il est ressuscité, croyons aussi que Dieu ramènera par Jésus et avec lui ceux qui se sont endormis.
15. Voici, en effet, ce que nous vous déclarons d'après la parole du Seigneur ; nous les vivants, restés pour l'avènement du Seigneur, nous ne devancerons pas ceux qui se sont endormis.
16. Car le Seigneur lui-même, à un signal donné, à la voix d'un archange, et au son de la trompette de Dieu, descendra du ciel, et les morts en Christ ressusciteront premièrement.
17. Ensuite, nous les vivants, qui serons restés, nous serons tous ensemble enlevés avec eux sur des nuées, à la rencontre du Seigneur dans les airs, et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur.
18. Consolez-vous donc les uns les autres par ces paroles.

### **Psaume (29, 2)**

2. Je t'exalterai, Seigneur, car tu m'as pris avec toi,  
et tu n'as pas réjoui mes ennemis à ton sujet.

### **Saint Evangile selon Jean (12, 24-26)**

24. En vérité, en vérité, je vous le dis, si le grain de blé qui est tombé en terre ne meurt, il reste seul, mais s'il meurt, il porte beaucoup de fruit.
25. Celui qui aime sa vie la perdra, et celui qui hait sa vie dans ce monde la conservera pour la vie éternelle.
26. Si quelqu'un me sert, qu'il me suive, et là où je suis, là aussi sera mon serviteur. Si quelqu'un me sert, le Père l'honorera.

*Cantiques de saint Nersès le Gracieux pour ceux qui se sont endormis dans le Christ*

Prêtres et peuple, nous t'en supplions, ô Seigneur très clément, reçois-nous avec la même espérance dans la société des fidèles morts en la foi dans la cité suprême, Jérusalem, où les justes sont rassemblés, afin de chanter avec eux perpétuellement la gloire de la divine Trinité !

Les justes sont glorifiés suivant leurs mérites dans la Jérusalem suprême, séjour des Anges, là où résident Enoch et Elie, conservant en signe de leur vieillesse la blancheur de la colombe, dans le jardin de l'Eden. Dieu miséricordieux, faites miséricorde aux âmes de nos défunts.

### **Psaume (114, 1-7)**

1. *Alleluia.*  
J'ai aimé, car le Seigneur entend la voix de ma prière,
2. car il a incliné vers moi son oreille,  
et je l'invoquerai tous les jours de ma vie.
3. Les douleurs de la mort m'ont environné,  
et les périls de l'enfer sont venus sur moi,  
j'ai trouvé la tribulation et la douleur.
4. Et j'ai invoqué le Nom du Seigneur :  
« Seigneur, délivre mon âme ! »
5. Le Seigneur est miséricordieux et juste,  
notre Dieu fait miséricorde.
6. Le Seigneur garde les petits enfants ;  
j'ai été humilié, et il m'a délivré.
7. Rentre, ô mon âme, dans ton repos,  
car le Seigneur t'a comblé de biens.

### **Supplication**

Christ Dieu, accorde repos et pitié aux âmes défunts, et rémission des fautes à nous les pécheurs.

## **Invitation à la prière**

Supplions encore le Seigneur pour la paix. Supplions le Christ notre sauveur pour les âmes par la grâce de sa miséricorde. Seigneur tout-puissant, notre Dieu, sauve-nous et aie pitié.

### **Prière**

Seigneur, aie pitié ; Seigneur, aie pitié ; Seigneur, aie pitié. Christ, Fils de Dieu, non rancunier, bon et miséricordieux, par ton amour créateur aie pitié des âmes de tes serviteurs défunts, notamment des âmes ( ... ). Souviens-toi (d'elles) au grand jour de l'avènement de ton royaume ; rends-les dignes de rémissions des péchés, en les classant dans le groupe de droite ; illumine-les. Car tu es le Seigneur et le créateur de tous, juge des vivants et des morts. A toi conviennent la gloire, la souveraineté et l'honneur, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton royaume vienne, que ta volonté soit sur terre comme au ciel, donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien, remets-nous nos dettes comme nous les remettons à nos débiteurs et ne nous laisse pas succomber pas à la tentation, mais délivre-nous du malin. Car à toi sont le royaume, la puissance et la gloire dans l'éternité, amen.

**- III -**

*En allant au cimetière :*

### **Hymne**

Je suis maintenant près de la porte du cimetière et le temps est venu que je retourne au sein de la terre d'où nous sommes tous issus. Toi, sage Médecin et Architecte, guéris-moi de mes infirmités car Tu es notre Créateur et notre espérance d'être sauvé.

### **Louange**

Par nos louanges, nous te magnifions.

Toi qui as porté dans le sein le verbe de Dieu, sainte, immaculée, et tu as enfanté de manière incompréhensible celui qui déploie les cieux. Par nos louanges, nous te magnifions,.

Toi, tu fus digne de porter dans ton sein lumière des êtres, et tu es devenu l'Orient du Soleil de justice. Par nos louanges, nous te magnifions.

### **A la Croix**

La puissance de la Sainte Croix nous gardera de toutes les tentations, ô Christ, car tu l'as érigée pour le salut du monde. C'est elle qui nous préservera de toutes les tentations.

Et tu as monté que le signe de la Croix annoncera ton retour sur la terre, et c'est elle qui nous préservera de toutes les tentations.

Alléluia, alléluia.

### **Psaume (101, 2)**

2. Seigneur, exauce ma prière,  
et que mon cri parvienne jusqu'à toi.

## **Saint Evangile selon Jean (5, 24-30)**

24. En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui écoute ma parole, et croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle et ne vient point en jugement, mais il est passé de la mort à la vie.
25. En vérité, en vérité, je vous le dis, l'heure vient, et elle est déjà venue, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu ; et ceux qui l'auront entendue vivront.
26. Car, comme le Père a la vie en lui-même, ainsi il a donné au Fils d'avoir la vie en lui-même.
27. Et il lui a donné le pouvoir déjuger, parce qu'il est Fils de l'homme.
28. Ne vous étonnez pas de cela ; car l'heure vient où tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront sa voix, et en sortiront.
29. Ceux qui auront fait le bien ressusciteront pour la vie, mais ceux qui auront fait mal ressusciteront pour le jugement.
30. Je ne puis rien faire de moi-même : d'après ce que j'entends, je juge ; et mon jugement est juste, parce que je ne cherche pas ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé.

### **Prière**

Dieu des âmes, créateur des corps, tu es le Dieu des justes, la résurrection des défunts. Tu es dispensateur de bienfaits, consolateur de ceux qui sont dans la peine, le repos par la foi de ceux qui se sont endormis en Toi.

Par la venue de ton Fils unique, tu nous a fait une merveilleuse promesse. Tu nous a promis de faire ressusciter les morts par ta parole toute puissante, en disant " Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et épuisés et je vous donnerai le repos ". Conformément à ta parole, ô Seigneur, notre Dieu, accorde le repos à ton serviteur (*ta servante*), inscris-le (*la*) dans la liste de ceux qui sont dignes du repos dans ton glorieux royaume céleste et fais-lui place dans tes demeures éternelles. Et si, par faiblesse humaine il (*elle*) a failli sur cette terre, accorde-lui ton pardon, sauve son âme de tous ses péchés et de toutes tentations frivoles et bénis tous les fidèles présents. Car toutes tes créatures te glorifient, très Saint Seigneur, maintenant et toujours et dans l'éternité, amen.

Paix à tous !

Alors, Seigneur bienveillant et ami des hommes, qui as ordonné toutes choses par ta bienveillance, souviens-toi de ton serviteur (*ta servante*) et mets-le au nombre de tes saints et rends-le brillant dans ton royaume céleste. Et tout ce qu'il a fait comme péché, en parole, ou par action, ou par pensée, volontairement et involontairement, sciemment et par ignorance, pardonne-le et remets-lui par ton amour des hommes. Car qui est l'homme qui vit et ne pêche pas, parce que toi seul es sans péché, et ton royaume est un royaume qui ne passe pas. Et à Toi conviennent la gloire, la domination et l'honneur, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

*Le prêtre prend une poignée de terre, fait le signe de la croix, et dit : Seigneur, dans ta grande miséricorde, bénis cette terre et souviens- toi, ô Dieu, de ton serviteur (ta servante) qui est issu de la terre et qui va y retourner conformément à ton commandement.*

*Le prêtre redit trois fois puis jette la terre dans la tombe en disant : Que la bénédiction de Dieu descende dans cette tombe pour qu'au dernier jour, le corps de ce défunt se reconstitue, au nom du Père, et du Fils et du Saint Esprit, maintenant et toujours, et dans l'éternité de l'éternité, amen.*

- IV -

*On met le cercueil dans la tombe*

## **Psaume (22, 1-6)**

1. Psaume de David.  
Le Seigneur est le pasteur qui me conduit,  
Rien ne me manquera.
2. Dans des verts paturages il m'a fait demeurer,  
près des eaux du repos il m'a établi.
3. Il a fait revenir mon âme,  
il m'a guidé dans les sentiers de la justice,  
à cause de son Nom.
4. Même si je marche au milieu des ombres de la mort,  
je ne craindrai aucun mal,  
car tu es avec moi.
5. Tu as préparé devant moi une table,  
contre ceux qui m'oppriment.  
Tu as parfumé d'huile ma tête,  
Et que ma coupe enivrante est exquise !
6. Et ta miséricorde me suivra  
tous les jours de ma vie,  
afin que j'habite dans la maison du Seigneur  
en la longueur des jours.

### **Supplication**

O Seigneur, dirige et conduis nos pas sur le sentier de la paix ; Seigneur, dirige et conduis nos âmes et les âmes de tous les fidèles, et fais-les marcher dans le chemin de la justice et vers la vie éternelle.

### **Invitation à la prière**

Louons le Dieu tout-puissant, afin qu'Il fortifie et dirige ses serviteurs sur le chemin de ce qui est bon et pacifique.

Seigneur tout-puissant, notre Dieu, sauve-nous et prends pitié de nous.

### **Prière**

O Christ, notre Dieu, créateur de la vie et donneur de paix, conduis-nous afin que nous puissions marcher dans Ta justice et parvenir au port de la vie et du salut en paix, par la grâce de Ta miséricorde. Parce que Tu es notre soutien et notre Sauveur, et à Toi reviennent la gloire, la puissance et l'honneur, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

### **Hymne**

Dieu de miséricorde, pardonne mes péchés. Garde dans ta foi mon âme appelée à la paix.

Va vers ton Créateur et supplie-le en disant " Mon Dieu, accorde-moi la paix ".

En restant avec le Christ, nous vaincrons le tentateur et nous chanterons avec les anges :

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur terre aux hommes de bonne volonté. Nous te bénissons au plus haut des cieux. Tu es béni Seigneur notre Dieu, Nous te bénissons et nous te louons. Nous te confessons, Seigneur et nous t'adorons. Nous te glorifions, nous te rendons grâce pour ta gloire immense. Seigneur, Roi saint et céleste, Dieu et Père tout puissant ; Fils unique du Père, Jésus Christ, Fils saint, Seigneur Dieu, Agneau de Dieu et Fils du Père, qui a pris de la Vierge ce qui est nôtre. Tu as eu pitié de nous et tu as enlevé les péchés du monde. Et déjà accueille nos prières. Seigneur, Toi qui sièges à la droite du Père, prends pitié de nous. C'est toi notre seul Seigneur Jésus Christ.

Seigneur et Esprit Saint qui es Dieu avec le Père dans la gloire. Amen.

A toute heure nous te bénissons, Seigneur, et nous louons ton saint Nom éternellement et dans l'éternité de l'éternité. Seigneur, fais-nous passer ce jour dans la paix et garde-nous sans péché.

A toute heure nous te bénissons, Seigneur, et nous louons ton saint Nom éternellement et dans l'éternité de l'éternité.

Tu es béni. Seigneur, apprends-moi tes jugements (*trois fois*). Seigneur, tu as été notre refuge d'âge en âge. Moi, Seigneur, jeté prie, aie pitié de moi et guéris mon âme, car j'ai péché contre toi. Montre-nous ta miséricorde et donne-nous ton salut.

Seigneur, ta miséricorde est éternelle, ne méprise pas l'œuvre de tes mains. Mon Seigneur, tu t'es fait mon refuge. Apprends-moi à faire ta volonté, car tu es mon Dieu. Auprès de toi. Seigneur, est la source de la vie et dans la lumière de ton visage nous voyons la lumière. Seigneur, étends ta miséricorde sur ceux qui te connaissent.

### **Supplication**

Gloire, honneur et adoration dans les hauteurs, au Père et au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité. Amen.

#### **Psaume (87, 7)**

7. On m'a mis au plus profond de la fosse,  
Dans les ténèbres et l'ombre de la mort..

#### **Psaume (87, 1)**

1. Seigneur, Dieu de mon salut,  
le jour et la nuit j'ai crié vers toi.

#### *Cantiques de saint Nersès le Gracieux pour ceux qui se sont endormis*

Les justes rayonnent dans le Royaume des cieux et les ascètes dans le repos; les martyrs sont couronnés et les lampes des vierges sont allumées. Seigneur, réunis aussi à eux ceux qui te confessent comme Dieu, pour qu'ils soient jugés non selon la justice, mais selon ta bonté.

Les justes sont glorifiés suivant leurs mérites dans la Jérusalem suprême, séjour des Anges, là où résident Enoch et Elie, conservant en signe de leur vieillesse la blancheur de la colombe, dans le jardin de l'Eden. Dieu miséricordieux, fais miséricorde aux âmes de nos défunts.

### **Supplication**

Christ Dieu, accorde repos et pitié aux âmes des défunts, et rémission des fautes à nous les pécheurs.

### **Invitation à la prière**

Supplions encore le Seigneur pour la paix. Supplions le Christ notre sauveur pour les âmes par la grâce de sa miséricorde. Seigneur tout-puissant, notre Dieu, sauve-nous et aie pitié. Seigneur, aie pitié ; Seigneur, aie pitié ; Seigneur, aie pitié.

## Prière

Christ, Fils de Dieu, non rancunier, bon et miséricordieux, par ton amour créateur aie pitié des âmes de tes serviteurs défunts, notamment des âmes ( ... ). Souviens-toi [d'elles] au grand jour de l'avènement de ton royaume ; rends-les dignes de la rémission des péchés, en les classant dans le groupe de droite ; illumine-les. Car tu es le Seigneur et le créateur de tous, juge des vivants et des morts. A toi conviennent la gloire, la souveraineté et l'honneur, maintenant et toujours et dans l'éternité de l'éternité, amen.

*Le prêtre bénit ensuite les quatre points cardinaux de la tombe :*

*Vers l'est :* Que soit béni et scellé le sépulcre et les os de ce serviteur de Dieu par le signe de la sainte Croix et les paroles de l'Evangile, au nom du Père et du Fils et du Saint Esprit.

*Vers l'ouest :* Que soit béni et scellé le tombeau et les os de ce serviteur de Dieu par le signe de la sainte Croix et les paroles de l'Evangile, au nom du Père et du Fils et du Saint Esprit.

*Vers le sud :* Que soit béni et scellé le caveau et les os de ce serviteur de Dieu par le signe de la sainte Croix et les paroles de l'Evangile, au nom du Père et du Fils et du Saint Esprit.

*Vers le nord :* Que le sceau de Dieu apposé sur le sépulcre de son serviteur reste immobile jusqu'à l'avènement du Christ, qui, en venant pour la deuxième fois, renouvellera avec sa gloire, la gloire du Père et du Saint Esprit, amen.

## Prière

Notre Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton royaume vienne, que ta volonté soit sur terre comme au ciel ; donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien, remets-nous nos dettes comme nous les remettons à nos débiteurs et ne nous laisse pas succomber pas à la tentation, mais délivre-nous du malin. Car à toi sont le royaume, la puissance et la gloire dans l'éternité, amen.

- V -

*On se rend à la maison du défunt :*

Alléluia, alléluia.

**Psaume (43, 18-27)**

18. Tout cela est venu sur nous sans que nous t'ayons oublié,  
et sans que nous ayons trahi ton alliance.
19. Nous n'avons pas détourné de toi nos cœurs,  
et tu as écarté nos pas de ta voie.
20. Tu nous as humilié dans un lieu de souffrance,  
et l'ombre de la mort nous a recouverts.
21. Si nous avons oublié le Nom de notre Dieu,  
et levé nos mains vers un dieu étranger,
22. Dieu ne nous en aurait-il pas demandé compte,  
lui qui sait les secrets du cœur ?
23. A cause de toi, nous sommes mis à mort tout le long du jour,  
on nous traite comme des brebis de boucherie.
24. Eveille-toi ! Pourquoi dors-tu, Seigneur ?  
Lève-toi, et ne nous rejette pas pour toujours !
25. Pourquoi détournes-tu ta face,

- pourquoi oublies-tu notre misère et notre tribulation ?
26. Car notre âme est humiliée dans la poussière,  
notre ventre est collé à la terre.
27. Lève-toi, Seigneur, viens à notre aide,  
et rachète-nous à cause de ton Nom.

### **Invitation à la prière**

Demandons avec foi au Père l'expiation des péchés, et le pardon des fautes. Délivre-nous du chagrin et de l'affliction. Descends sur nous. Seigneur de miséricorde et de compassion, Dieu tout-puissant. Sauve et prends pitié.

### **Prière**

Père de compassion et Dieu de toute consolation, qui nous consoles dans toutes nos afflictions, tu frappes et tu guéris, et tu ne laisses jamais échapper à ta main ta créature. Donne-leur, Seigneur, l'esprit de sagesse, l'esprit de consolation. Avec Toi, console ceux qui sont affligés de cœur, et guéris les plaies de leur chagrin. Fermes dans l'espérance de ta gloire, guéris-les de la tristesse de leur deuil, qu'ils glorifient ta domination sublime, maintenant et toujours, et dans l'éternité de l'éternité, amen.

### **Supplication**

Christ Dieu, accorde repos et pitié aux âmes des défunts, et rémission des fautes à nous les pécheurs.

### **Invitation à la prière**

Supplions encore le Seigneur pour la paix. Supplions le Christ notre sauveur pour les âmes par la grâce de sa miséricorde. Seigneur tout-puissant, notre Dieu, sauve-nous et aie pitié. Seigneur, aie pitié ; Seigneur, aie pitié ; Seigneur, aie pitié.

### **Prière**

Christ, Fils de Dieu, non rancunier, bon et miséricordieux, par ton amour créateur aie pitié des âmes de tes serviteurs défunts, notamment des âmes ( ... ). Souviens-toi [d'elles] au grand jour de l'avènement de ton royaume ; rends-les dignes de la rémission des péchés, en les classant dans le groupe de droite ; illumine-les. Car tu es le Seigneur et le créateur de tous, juge des vivants et des morts. A toi conviennent la gloire, la souveraineté et l'honneur, maintenant et toujours et dans l'éternité, amen.